



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
LIMITED

E/CN.4/1996/L.5
29 March 1996

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят вторая сессия

Пункт 5 предварительной повестки дня

ВОПРОС ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ВО ВСЕХ СТРАНАХ ЭКОНОМИЧЕСКИХ,
СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВ, ИЗЛОЖЕННЫХ ВО ВСЕОБЩЕЙ
ДЕКЛАРАЦИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И МЕЖДУНАРОДНОМ ПАКТЕ ОБ
ЭКОНОМИЧЕСКИХ, СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВАХ, И
ИССЛЕДОВАНИЕ ОСОБЫХ ПРОБЛЕМ, С КОТОРЫМИ СТАЛКИВАЮТСЯ
РАЗВИВАЮЩИЕСЯ СТРАНЫ В СВОЕЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО
ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ЭТИХ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

Колумбия (от имени государств - членов Организации
Объединенных Наций, являющихся участниками Движения
неприсоединившихся стран)* и Китай: проект резолюции

* Включая государства, представленные в Комиссии наблюдателями в соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

1996/... Права человека и односторонние меры принуждения

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций,

подтверждая соответствующие принципы и положения Хартии экономических прав и обязанностей государств, провозглашенной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, и в частности ее статью 32, в которой предусматривается, что ни одно государство не может применять по отношению к другому государству или поощрять применение экономических, политических или каких-либо других мер принудительного характера, направленных на ущемление его суверенных прав,

признавая универсальный, неделимый, взаимозависимый и взаимосвязанный характер всех прав человека и в связи с этим подтверждая право на развитие в качестве составной части всех прав человека,

напоминая, что Всемирная конференция по правам человека призвала государства воздерживаться от любых односторонних мер, не соответствующих международному праву и Уставу Организации Объединенных Наций, которые создают препятствия для торговых отношений между государствами и затрудняют полную реализацию всех прав человека,

принимая во внимание все ссылки на этот вопрос в заключительных документах Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам социального развития, состоявшейся в Копенгагене в 1995 году, и четвертой Всемирной конференции по положению женщин, состоявшейся в Пекине в 1995 году,

подтверждая свои предыдущие резолюции по этому вопросу,

будучи глубоко обеспокоена тем, что, несмотря на рекомендации, принятые по этому вопросу Генеральной Ассамблеей и недавними крупными конференциями Организации Объединенных Наций, и вопреки общему международному праву и Уставу Организации Объединенных Наций, односторонние меры принуждения продолжают приниматься и осуществляться со всеми вытекающими из них негативными последствиями, в том числе их экстратерриториальными последствиями, создавая тем самым дополнительные препятствия для полного осуществления всех прав человека народами и отдельными людьми,

принимая к сведению доклад, представленный Генеральным секретарем в соответствии с резолюцией 1995/45 Комиссии (Е/CN.4/1996/45 и Add.1),

1. вновь призывает все государства воздерживаться от принятия или осуществления любых односторонних мер, не соответствующих международному праву и Уставу Организации Объединенных Наций, и в частности мер принудительного характера с экстратерриториальными последствиями, которые создают препятствия для торговых отношений между государствами, затрудняя тем самым полную реализацию прав,

изложенных во Всеобщей декларации прав человека и других международных договорах о правах человека, в частности права отдельных лиц и народов на развитие;

2. отвергает применение таких мер в качестве средства политического или экономического давления на любые страны, и особенно против развивающихся стран, из-за их негативного воздействия на осуществление прав человека широкими слоями их населения, включая детей, женщин и престарелых;

3. вновь подтверждает в этом контексте право всех народов на самоопределение, в силу которого они свободно устанавливают свой политический статус и свободно осуществляют свое экономическое, социальное и культурное развитие;

4. подтверждает также, что товары первой необходимости, такие, как продовольствие и медикаменты, не должны использоваться в качестве средства политического принуждения и что ни при каких обстоятельствах народ нельзя лишать его собственных средств существования;

5. одобряет критерии Рабочей группы по праву на развитие, в соответствии с которыми односторонние меры принуждения являются одним из препятствий для осуществления Декларации о праве на развитие;

6. настоятельно призывает рабочую группу по вопросу об осуществлении Декларации о праве на развитие принять во внимание негативное воздействие односторонних мер принуждения при выполнении своей задачи в отношении осуществления права на развитие;

7. просит Верховного комиссара по правам человека при выполнении своих функций в области поощрения, осуществления и защиты права на развитие уделить должное внимание настоящей резолюции и безотлагательно рассмотреть ее;

8. постановляет в первоочередном порядке рассмотреть этот вопрос на своей пятьдесят третьей сессии по тому же пункту повестки дня.
